

<i>Nome del percorso</i>	TRADURRE, TRADIRE, TRADIRSI
<i>Destinatari</i>	STUDENTI III-IV-LICEO LINGUISTICO-CLASSICO
<i>Soggetto esterno</i>	UNINT Università degli Studi Internazionali
<i>Periodo dell'anno scolastico</i>	<i>Da definire</i>
<i>Descrizione</i>	Il progetto intende presentare traduzioni di testi di tutte le lingue di studio attive nell'Ateneo di diversa natura (letteraria, tecnica, manualistica etc.) la cui resa in italiano e/o nelle lingue maggiormente studiate susciti ilarità, puntando sull'ironia involontariamente causata da errori di traduzione, segnalando in tal modo l'importanza del traduttore professionista adeguatamente preparato.
<i>Durata del progetto</i>	<i>Il corso avrà la durata di 20 ore e si svolgerà in <u>modalità asincrona online</u> , si concluderà con un incontro presso l'Università degli Studi Internazionali di Roma</i>

<i>Competenze</i>	Tra gli obiettivi specifici si segnalano: 1) Introduzione alla traduzione come attività professionale complessa; 2) Introduzione alle principali tecniche di traduzione e alla traduzione automatica; 3) Consolidamento delle competenze nelle principali lingue di studio nelle scuole superiori nell'attività di traduzione; 4) Introduzione alle lingue meno comunemente diffuse nelle scuole superiori; 5) Rafforzamento dell'elemento socio-culturale come strumento imprescindibile per una buona traduzione; 6) Sviluppo delle capacità critiche nella valutazione di testi tradotti da e verso l'italiano e le lingue di studio più diffuse.
<i>Programma</i>	Le modalità di accesso per le lezioni asincrone e il periodo, verranno inviate dal Tutor interno agli studenti iscritti appena UNINT predisporrà il programma.
<i>Contatti</i>	Inviare adesione entro il 25 settembre 2026 tramite email al tutor interno prof.ssa Cristiana Imbert, c.imbert@liceo-orazio.edu.it

